

Östman, Jan-Ola & Jef Verschueren (2009)
Key Notions for Pragmatics

AMSTERDAM/PHILADELPHIA
JOHN BENJAMINS PUBLISHING
ISBN 978-90-272-8943-8
254 PÁGINAS

El libro que voy a reseñar pertenece a un proyecto llamado *Handbook of Pragmatics*, un proyecto de la IPrA (International Pragmatics Association) con un fin tridimensional. En primer lugar, pretende el desarrollo de estudios pragmáticos de toda índole, manteniendo al día la actualidad investigadora de esta rama. En segundo, promocionar la disciplina y servir de vanguardia para futuras investigaciones, acercándola a otros científicos que puedan servirse de ésta y, en tercer lugar, destacar algunas pistas que den cierta coherencia y delimiten de alguna manera esta materia tan voluble. Este libro es el primero de la serie *Handbook of Pragmatics Highlights*, y supone una primera toma de contacto con la disciplina. Mientras otros libros de la colección se centran en aspectos concretos, como la filosofía o el cognitivismo, éste trata con nociones más básicas del estudio pragmático, como la deixis, la implicatura o los actos del habla. El libro está estructurado en artículos y contiene doce.

Una de las partes ineludibles del libro es sin lugar a dudas, y contra todo prejuicio, su introducción. Jef Verschueren presenta el libro con una descripción exhaustiva de la constante discusión acerca de cómo debemos considerar la pragmática. En un libro donde la intención es dar a conocer los estudios pragmáticos, es primordial describir el objeto de estudio. Si bien su definición está en constante fluctuación, Verschueren acierta al dar unas pautas claras que demuestran que la pragmática ha de ser tomada como una perspectiva desde la que acercarse al lenguaje en vez de como un componente para una teoría lingüística.

La pragmática es una ciencia relativamente nueva. Con menos de un siglo de existencia, su evolución ha sido inmensa, pero su organización escasa debido a su pronta popularidad. Es por este motivo por el que Verschueren nos habla en este libro de la “terminología confusa”, haciendo referencia al uso de varios términos para referirse a un mismo concepto. Además, la parapragmática (suponiendo que llamamos así a los estudios que hablan sobre el concepto de “pragmática”)¹ ha querido tratar a la pragmática como algo inerte y estático mientras se publicaban documentos que hablaban de temas tan dispares como el origen del lenguaje, el usuario del lenguaje (Morris, 1983), o la implicatura (Grice, 1989) y que eran catalogados como estudios pragmáticos. No es de extrañar que se haya tenido una visión de la pragmática como un “cajón desastre”². Sin embargo, ha sido precisamente esta disparidad la que ha hecho patente que la pragmática no sólo significa estudiar cómo el contexto influencia al lenguaje, sino que se trata de toda una teoría del lenguaje interdisciplinar donde convergen la filosofía, la psicología y también la antropología, o incluso casi más un paradigma, que no es más que una forma que define la manera de acercarse al objeto de estudio, en este caso, al lenguaje. Es decir, una perspectiva.

Los doce artículos de los que consta el libro constituyen un acierto ya que ofrecen tanto conceptos básicos e imprescindibles de la pragmática como vías de investigación vigentes, al tiempo que dan pautas para futuras investigaciones. Lo más interesante de esto es que se consiguen vislumbrar las corrientes de estudio que están en boga actualmente, y esta es la

¹ Utilizo este término para hablar de las formulaciones que tratan de definir y delimitar la pragmática.

² Originalmente “waste-basket view of pragmatics”, citado textualmente de la introducción.

razón por la que el contenido del libro puede dividirse en tres grandes bloques. En primer lugar, y como se ha explicado anteriormente, hay artículos que dan una explicación actualizada de temas básicos para la comprensión y el estudio de la pragmática. Éstos, a su vez, provienen de la semántica pero necesitaron de la pragmática para una explicación más coherente. Forman el primer bloque, y son: *Context and contextualization*, *Deixis*, *Implicitness*, *Presupposition*, y *Channel*. El segundo bloque lo forman artículos que hablan de temas más generales y/o que están en sintonía con otras disciplinas. Estos son: *Conversational logic*, *Semiotics*, y *Speech act theory*. Por último, y apoyándonos en ese objetivo del libro de pretender enseñar discusiones vigentes en el campo de la pragmática, hay varios artículos que se apoyan en concreto en una teoría que casi constituye un paradigma en sí por razones obvias³, y que por esa mera razón forman un gran bloque en esta obra. Hablamos de la evolución del lenguaje. Los artículos que hablan de la evolución del lenguaje son: *Adaptability*, *Communication*, *Non-verbal communication* y *Primate Communication*. A continuación serán explicados con más precisión.

Sobre los artículos del primer bloque es importante decir que los tres temas que tratan son casi lo primero que se estudia en pragmática. Además, los tres forman parte de la pragmática inferencial que comenzó con Grice (1989) y continuó con la relevancia de Sperber y Wilson (1986).

Context and contextualization habla de un principio básico en la pragmática: qué tenemos que considerar para el correcto estudio y entendimiento del lenguaje. P. Auer es breve pero no impreciso en enumerar los diferentes tipos de contexto que se ponen en juego mediante el acto de la comunicación, así como los problemas que supone la contextualización a la hora de delimitar la información precisa que necesitamos para cada acto de comunicación.

En *Deixis*, Jack Sindnell hace un repaso sobre la teoría de la deixis y la aplica con el fin de ver la relación entre las propiedades de estas formas deícticas en la semántica y la pragmática. Lo más destacable de este artículo es que concluye con estudios actuales sobre la deixis en términos antropológicos, psicológicos y lingüísticos, dando pautas para una investigación más exhaustiva en este campo.

Ocurre lo mismo con *Implicitness* de M. Bertuccelli, quien comienza con la definición de implicatura para asaltar el concepto, explicar los pasos en la recepción de la implicatura tanto semántica como pragmática y terminar con la explicación cognitiva de los conceptos implicados, exponiendo por puntos las cuestiones más vivas de la investigación actual en la implicatura.

De la misma manera, Francesca Delogu comienza su artículo *Presupposition* con el análisis histórico de las presuposiciones, desde las presuposiciones semánticas a las pragmáticas, y lo termina con propuestas recientes de teorías de la presuposición desde la semántica dinámica, en la que el significado de una expresión se define en función de cambios en el contexto.

El artículo *Channel* de Slembrouck es algo distinto al resto de este grupo. En él se explora la concepción del canal como elemento de comunicación, y cómo éste influye en la comunicación. Su autor habla sobre la distinción que siempre se ha hecho entre comunicación oral y comunicación escrita, intentando defender que dicha distinción no es útil a la hora de estudiar el lenguaje en uso, aunque no explica muy bien las razones que defienden su teoría.

El segundo bloque temático explora disciplinas o teorías que pueden ser estudiadas desde otro punto de vista u otra ciencia, como por ejemplo la psicología o la cognición.

³ Las razones obvias son que forma parte de la teoría de Darwin (1859) y que casi constituye el mayor paradigma de todas las ciencias.

La lógica conversacional es una teoría que no sólo pertenece al estudio del lenguaje sino también al estudio del ser humano y de la mente. Las cuatro máximas de Grice (1989) han redefinido la manera en la que usamos y entendemos el lenguaje. Tolmach en su artículo *Conversational logic* analiza no sólo la teoría de Grice, sino también su aplicación a otras ciencias, para concluir con varias preguntas sobre el principio de cooperación que aún siguen siendo tema de controversia, entre las cuales se incluyen su universalidad y su posible aportación a la cognición humana u otras aptitudes mentales.

En *Semiotics*, C. Andersen también defiende que su tema no es sólo problema de la pragmática. La semiótica es el estudio de los signos. Por esta razón, según Andersen, son varias las disciplinas que se sirven de este estudio: desde la lógica a la cognición, pasando por la pragmática. Andersen explica distintos estudios de semiótica, concluyendo finalmente que la semiótica se ha desligado de la lingüística y que tiene ahora una extensión interdisciplinar, exponiendo varios estudios en los que se mezclan la psicología, la sociología y demás disciplinas mencionadas anteriormente.

Cerrando este bloque tenemos la teoría de los actos del habla, expuestos por Marina Sbisa. Aunque la teoría de los actos del habla es una teoría nacida y crecida en la pragmática, la definen diversas ciencias como la psicología y la antropología. El cambio que se produjo al considerar el lenguaje como una acción en vez de un medio supuso la interacción de todas estas ciencias con la lingüística con para llegar a algún tipo de verdad. Sbisa explica la teoría así como sus problemas para aquellos que decidan investigar sobre el tema, que sigue vigente.

En el último bloque, cuatro artículos que centran sus argumentos en la evolución del lenguaje.

Con el título de su artículo, *Adaptability*, J. Verschueren y F. Brisard hacen obvio que lo que van a tratar es de interés evolutivo. La adaptabilidad es un concepto puramente Darwiniano que se basa en la naturaleza de cualquier ser humano de adaptarse al medio para sobrevivir. En este caso, Verschueren y Brisard presentan el concepto de adaptabilidad para aplicarlo primero a la mente humana, y luego a la pragmática, de forma que el ser humano se adapta al medio haciendo elecciones cada vez que habla. Como bien mencionan, esto no supone un reto fácil para el pragmático (o, como afirman textualmente "... do not make the life of a pragmatician easier."), ya que, teniendo en cuenta la variabilidad y la negociabilidad, y sumando la adaptabilidad, podríamos postular que cada persona tiene un lenguaje (o una variación de éste) diferente en cada ocasión diferente.

En *Communication*, P. Harder nos habla de la perspectiva evolutiva de la comunicación. Es interesante leer la gran cantidad de problemas que supone el evolucionismo cuando se aplica al lenguaje, mientras que a la vez hay un consenso mundial de aferrarse a dicha teoría. Harder sostiene que la teoría de Austin de que hablar es hacer fue insuficiente para ver el lenguaje como comunicación en términos filosóficos. Finalmente, Harder analiza los tipos de comunicación y cómo estos varían el lenguaje.

En *Non-verbal communication*, Payrató aborda el tema de la comunicación no-verbal, definiendo dicho concepto y observando la comunicación no-verbal desde varias ciencias, para demostrar que, efectivamente, este es un tema que está vivo no sólo en pragmática sino también en otras ciencias. Aún así, Payrató concluye con una pregunta: "Does non-verbal communication represent or reflect something more than a very general context?", con la que deja claro que el estudio de la comunicación no-verbal es insuficiente para el estudio del lenguaje.

Por último, en *Primate Communication*, Tomasello compara los diversos tipos de comunicación que se dan en los primates en comparación con la comunicación humana. Tanto en la comunicación vocal como en la gestual, los monos comparten características que desempeñan procesos cognitivos. Sin embargo, Tomasello concluye que ninguno de los dos tipos de comunicación pueden albergar una pragmática suficientemente válida como para ser estudiada.

En conclusión, *Key Notions for Pragmatics* es muy buen libro tanto para investigadores que se quieran mantener al día en el ámbito de la pragmática como para aquellos que están empezando a investigar en el tema y buscan una guía a la par que cierto conocimiento básico para comenzar con los estudios en el campo de la pragmática. Asimismo, sirve para estar al tanto sobre los últimos avances y líneas de investigación dentro de la materia.

REFERENCIAS

MORRIS, C. (1938): *Foundations of the theory of signs* (=Foundations of the unity of science I:2), Chicago: University of Chicago Press.

GRICE, H. P. (1989): *Studies in the way of words*, Harvard: Harvard University Press

DARWIN, C. (1859): *The origin of species*, London: John Murray.

SPERBER, D y WILSON, D. (1986): *Relevance: Communication and Cognition*, Oxford / Cambridge: Blackwell Publishers.

FRANCISCO MANUEL RIVERA CALLADO

Departamento de Filología Francesa e Inglesa

Universidad de Cádiz

Facultad de Filosofía y Letras

Avda. Gómez Ulla S/N

11003 Cádiz

E-mail: francisco.riveracallado@gmail.com

Tel. +34 956 015 866

Fecha de Recepción
Fecha de Publicación

13/04/2011
01/12/2011